



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482



Dokument operacyjny

Informacje uzupełniające

Informacje o zgodności z przepisami systemu zabezpieczenia maszyny MSS3s (A5:S3)

ZAWARTE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE INFORMACJE STANOWIĄ
WŁASNOŚĆ CATERPILLAR INC, I/LUB JEJ PODMIOTÓW
STOWARZYSZONYCH, A ICH KOPIOWANIE, PRZEKAZYWANIE LUB
WYKORZYSTYWANIE DO CELÓW NIEZGODNYCH Z CELAMI, DLA
KTÓRYCH JE POŻYCZONO, JEST ZABRONIONE.



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482

Spis treści

Strona

• Nazwa produktu (marka, model, typ)	3
• Parametry.....	5
• Deklaracja zgodności (UE i Wielka Brytania)	6
• Zastrzeżenie	7
• Informacje dotyczące certyfikatu	7
• Oznaczenia certyfikatu	7
• Warunki instalacji, przechowywanie, transport, wykorzystanie, utylizacja	10
• Połączenia elektryczne	11
• Obsługa zapobiegawcza	12
• Bezpieczne działanie	12
• Usuwanie usterek	12
• Data produkcji	12



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482

Nazwa produktu: system zabezpieczenia maszyny Cat® (MSS3s)

Marka: Cat®

Model: MSS3s (A5:S3)

Numer katalogowy: 432-8664

Typ: urządzenie bezprzewodowe (zapewniające bezpieczeństwo maszyn, w tym z elektronicznym układem sterowania, za pomocą komunikacji RFID)

Kod SMCS: 7631

Numer katalogowy 467-9245 dotyczy opcji (A5:S3) dostępnej do zakupu, która składa się z urządzenia radiowego i oprogramowania służącego do integracji z maszyną. Urządzeniem radiowym zawartym w opcji A5:S3 jest 432-8664.

Takie urządzenie radiowe jest zgodne z wymaganiami stosownych regionalnych wymogów zgodności produktu, jakie zostały wykazane w dołączonej Deklaracji Zgodności. Oprogramowanie zawarte w opcji dostępnej do zakupu nie wpływa na związane z osiąganymi parametry przepisowe.





Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482

Nazwa produktu: kluczyk z nadajnikiem Cat®

Marka: Cat®

Model: kluczyk z nadajnikiem

Numer katalogowy: 285-3231

Typ: urządzenie bezprzewodowe (klucz elektroniczny do identyfikacji operatora za pomocą technologii RFID)

Kod SMCS: 7631





Właściwości (główne parametry wpływające na bezpieczeństwo, tj. napięcie znamionowe, zakres częstotliwości radiowych, natężenie prądu, temperatura)

Parametry bezpieczeństwa MSS3s

Napięcie wejściowe	
Zakres napięcia roboczego	9 V DC - 32 V DC
Ochrona	Odwrócona polaryzacja
Komunikacja RFID	
Częstotliwość nadawania	134,2 kHz
Zakres częstotliwości nadawania	129 kHz – 139,2 kHz
Moc nadawania	12 dBμA/m przy 10 m 23 dBμA/m przy 3 m
Zużycie prądu (maks.)	
Maks. pobór prądu roboczego	1,5 A przy 24 V
Warunki otoczenia	
Temperatura robocza	-40°C (-40°F) do 85°C (185°F)
Temperatura magazynowania	-50°C (-58°F) do 85°C (185°F)
Zabezpieczenie antyelektrostatyczne (ISO 10605)	+/- 8 kV (bezp.), +/- 15 kV (powietrze)



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482

sDoC **(Uproszczona deklaracja zgodności)**

Unia Europejska



**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61529 USA**

Firma Caterpillar Inc. niniejszym oświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst europejskiej deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Wielka Brytania



**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61529 USA**

Firma Caterpillar Inc. niniejszym oświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z wymaganiami właściwego ustawodawstwa. Pełny tekst brytyjskiej deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar zaleca, aby deklarację zgodności odebrać wkrótce po zakupie.



Zastrzeżenie

Transmisja informacji z urządzenia Product Link może podlegać określonym przepisom prawa w zależności od jurysdykcji, w której znajduje się sprzęt z zamontowanym urządzeniem. Wymagania te dotyczą między innymi zezwolenia na wykorzystywanie częstotliwości radiowej. Urządzenie może być używane do komunikacji wyłącznie w miejscach, gdzie korzystanie z niego nie narusza żadnych obowiązujących przepisów dotyczących korzystania z urządzenia oraz sieci komunikacyjnej. Należy pamiętać, że jeżeli sprzęt wyposażony w to urządzenie znajduje się w miejscu lub przemieszcza się do miejsca, w którym: (i) przekazywanie informacji z urządzenia byłoby niezgodne z obowiązującymi przepisami lokalnej jurysdykcji, (ii) przesyłanie lub przetwarzanie informacji między wieloma stanowiskami jest niezgodne z prawem, to Caterpillar nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie postępowanie i Caterpillar może przerwać proces przesyłania informacji z takiego urządzenia. Wszelkie pytania dotyczące działania systemu w danym kraju należy kierować do dealera Cat.

Informacje dotyczące certyfikatu

Informacje dla użytkowników dotyczące rynku kanadyjskiego

To urządzenie jest zgodne z normami Industry Canada dotyczącymi sprzętu radiowego (RSS) zwolnionego z obowiązku uzyskania zezwolenia. Eksploatacja urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki:

- To urządzenie może nie powodować zakłóceń
- To urządzenie musi działać także w warunkach dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń, które mogą powodować niezamierzone działanie urządzenia.

Informacje dotyczące FCC

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC (Federal Communications Commission, Federalna Komisja Łączności). Eksploatacja urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki:

- To urządzenie może nie powodować zakłóceń
- To urządzenie musi działać także w warunkach wszelkich zakłóceń zewnętrznych, w tym zakłóceń, które mogą powodować niezamierzone działanie.

Oznaczenia certyfikatu

[R]H-16264 **Argentyna** – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Argentynie. Identyfikator certyfikatu: EX-2022-47267656- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.170629153019.13

Boliwia – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Boliwii. Identyfikator certyfikatu: ATT-DJ-RA-H-TL LP 482/2021



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482



Brazylia – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Brazylii. Identyfikator certyfikatu: UL-BR 16.0575; 1130-16-7855

Nº 1130-16-7855

Gabon – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Gabonie. Identyfikator certyfikatu: 373/ARCEP/2023



Hongkong – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Hongkongu.



Indonezja – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Indonezji. Identyfikator certyfikatu: 94350/SDPPI/2023. Identyfikator klienta: 822.

Irak – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Iraku. Nr certyfikatu: CMC TA 2407678



Kazachstan – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Kazachstanie. Nr certyfikatu: EAC KZ 7100841.13.12.01746

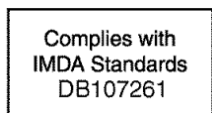
Kuwejt – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Kuwejcie. Nr świadectwa homologacji: 1824



Katar – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Katarze.



Rosja – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Rosji.



Singapur – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Singapurze. Identyfikator certyfikatu: N0967-22



Republika Południowej Afryki – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Republice Południowej Afryki. Identyfikator certyfikatu: TA 2016/1369



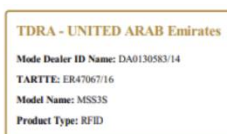
식별부호: MSIP-RMM-CTU-MSS3S

Korea Południowa – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Korei Południowej. Numer świadectwa homologacji: MSIP-RMM-CTU-MSS3S



028

Ukraina – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Ukrainie.



Zjednoczone Emiraty Arabskie (ZEA) – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Zjednoczonych Emiratach Arabskich (ZEA).



Wielka Brytania – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Wielkiej Brytanii.



Stany Zjednoczone – To urządzenie jest dopuszczone do użytku w Stanach Zjednoczonych.
Identyfikator FCC: PQMMSS3S

Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482



Warunki instalacji, przechowywanie, transport i utylizacja

Wszystkie lokalizacje MSS3s wykorzystują elementy mocowania izolacji niezależnie od miejsca. Elementów mocowania izolacji nie można usunąć, dozwolony jest wyłącznie montaż stały z użyciem śrub M6.

Miejsca montażu

Podczas montowania systemu zabezpieczenia maszyny MSS3s należy przestrzegać poniższych wytycznych.

- Zamontuj system MSS3s wewnątrz kabiny, jeśli używana jest do pracy przez operatora.
- Upewnij się, że propagacja fal o częstotliwości radiowej nie jest zablokowana. Nie pokrywaj nadajnika-odbiornika w całości metalem. Nadajnik-odbiornik można zamocować na metalowej płycie wewnątrz panelu lub przedziału, o ile większa część materiału panelu nie stanowi metalu.

Warunki ogólne przechowywania i transportu

Produkt znajduje się w opakowaniu jednostkowym producenta. Produkt należy przechowywać w opakowaniu fabrycznym w warunkach spełniających wymagania odnośnie do klimatu grupy 4 normy GOST 15150-69. Podczas załadunku i transportu należy stosować się do wymagań podanych na etykietach ostrzegawczych umieszczonych na pudełkach. Nie wolno dopuścić do wstrząsów i uderzeń, które mogą mieć negatywny wpływ na wygląd i działanie urządzenia. Urządzenie można transportować wszystkimi rodzajami zakrytych pojazdów. Jeśli transport odbywa się drogą lotniczą, zadbaj o to, aby urządzenie było transportowane w szczelnej komorze samolotu.

Transport i utylizacja

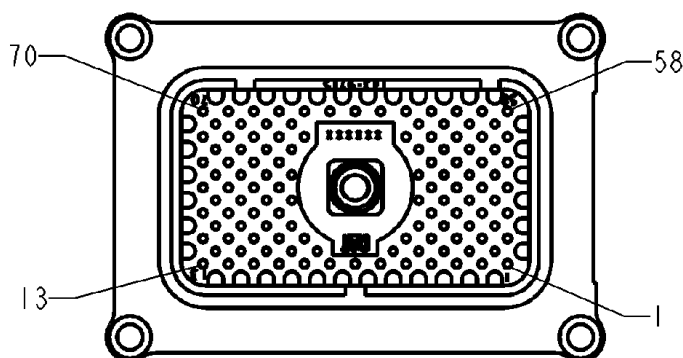
Aby ustalić warunki przewozu i utylizacji, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem.



Złącze elektryczne

MSS3s:

Złącze 70-pinowe do wzmacniacza



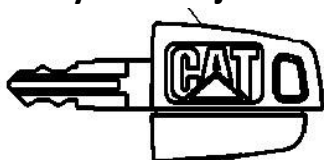
Pin #	Description
1	CAT DATA LINK +
3	CAT DATA LINK -
5	20 mA SWITCH TO +BATTERY OUTPUT
7	LED DRIVER OUTPUT 1
9	LED DRIVER OUTPUT 2
11	KEY READER SIGNAL
13	KEY READER RETURN
18	SWITCH TO GROUND INPUT 2
19	LED DRIVER RETURN
24	+BATTERY
26	-BATTERY
29	CAN HI
31	CAN LO
40	2A NEUTRAL START OUTPUT
42	2A SOURCING OUTPUT RETURN
45	ON/OFF INPUT
47	CRANK POSITION INPUT
52	SWITCH TO GROUND INPUT 1
53	300mA SOURCING OUTPUT RETURN
58	2A SOURCING OUTPUT
60	NEUTRAL START INPUT
62	300mA SOURCING OUTPUT 1
64	300mA SOURCING OUTPUT 2
66	300mA SOURCING OUTPUT 3
68	300mA SOURCING OUTPUT 4
70	KEY SWITCH INPUT

Pin #	Description
5	20 mA SWITCH TO +BATTERY OUTPUT
40	2A NEUTRAL START OUTPUT
58	2A SOURCING OUTPUT
42	2A SOURCING OUTPUT RETURN
62	300mA SOURCING OUTPUT 1
64	300mA SOURCING OUTPUT 2
66	300mA SOURCING OUTPUT 3
68	300mA SOURCING OUTPUT 4
53	300mA SOURCING OUTPUT RETURN
24	+BATTERY
26	-BATTERY
29	CAN HI
31	CAN LO
3	CAT DATA LINK -
1	CAT DATA LINK +
47	CRANK POSITION INPUT
13	KEY READER RETURN
11	KEY READER SIGNAL
70	KEY SWITCH INPUT
7	LED DRIVER OUTPUT 1
9	LED DRIVER OUTPUT 2
19	LED DRIVER RETURN
60	NEUTRAL START INPUT
45	ON/OFF INPUT
52	SWITCH TO GROUND INPUT 1
18	SWITCH TO GROUND INPUT 2



Caterpillar Inc.
100 NE Adams Street,
Peoria, IL 61629
Stany Zjednoczone
www.cat.com
UXNR8482

Kluczyk z nadajnikiem:



Obsługa zapobiegawcza

Dla tych urządzeń nie jest wymagana obsługa zapobiegawcza.

Bezpieczne działanie

Aby zapewnić bezpieczne działanie tego urządzenia, podłącz wiązkę przewodów elektrycznych do urządzenia i zamocuj je zgodnie z instrukcją.

Informacje o usterkach i działaniach korygujących

Przed zwróceniem się do dealera w sprawie naprawy sprawdź integralność przewodów elektrycznych oraz wyłącz i ponownie włącz zasilanie urządzenia z akumulatora. Wyłączenie i ponowne włączenie zasilania z akumulatora można wykonać w następujący sposób:

- Obróć wyłącznik główny maszyny w położenie wyłączenia i z powrotem w położenie włączenia.
- Odłącz wiązkę przewodów od urządzenia, a następnie ponownie ją podłącz.
- Odłącz przewód ujemny od bieguna ujemnego akumulatora, a następnie ponownie go podłącz.

Jeśli te czynności nie przyniosą pożądanych skutków, skontaktuj się z lokalnym dealerem.

Data produkcji

Skontaktuj się z lokalnym dealerem, aby ustalić datę produkcji za pomocą numeru seryjnego.